

16912/14

(OR. en)

PRESSE 649
PR CO 72

VÝSLEDOK ZASADNUTIA RADY

3 360. zasadnutie Rady

Poľnohospodárstvo a rybárstvo

V Bruseli 15. a 16. decembra 2014

predseda

Maurizio MARTINA

minister poľnohospodárstva, potravinárstva a lesného
hospodárstva

T L A Č

Hlavné výsledky zasadnutia Rady

Rybárstvo

Rada dosiahla dohodu o **rybolovných možnostiach na rok 2015 pre určité populácie rýb vo vodách EÚ, vo vodách mimo EÚ a v Čiernom mori**. Predseda Rady uviedol: „Dospeli sme k vyváženému kompromisu, ktorý umožňuje udržateľné využívanie rybolovných zdrojov v súlade s hlavnými piliermi novej spoločnej rybárskej politiky.“

Pol'nohospodárstvo

Rada prijala závery Rady o **miere chybovosti výdavkov na pol'nohospodárstvo**. Veľký počet členských štátov podporil aj závery predsedníctva o **posilnení politík EÚ pre mladých pol'nohospodárov**. Minister Martina podčiarkol, že „otázka mladých pol'nohospodárov je kľúčovou prioritou talianskeho predsedníctva. Generačné omladenie v pol'nohospodárstve je nevyhnutné nielen pre Taliansko, ale aj pre mnohé iné európske krajiny, v ktorých podiel pracovníkov mladších ako 35 rokov predstavuje priemerne len 8 %. Súčasťou záverov, ktoré sa prijali na podnet Talianska, je plán na poskytovanie výhodných úverových podmienok pre mladých pol'nohospodárov, ktorí chcú začať alebo nedávno začali podnikáť, za pomoci Európskej investičnej banky (EIB), možnosť poskytovať hypotéky s nulovým úrokom a odovzdávanie skúseností medzi mladými európskymi pol'nohospodármi prostredníctvom výmenného programu. Toto budú hlavné investície zamerané na obnovu celého odvetvia.“

Ministri si vymenili názory na **budúcnosť sektora mlieka a mliečnych výrobkov**. Vzhľadom na nedávne zhoršenie podmienok na trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami sa zamerali na hlavné výzvy, ktorým čelí tento sektor, najmä na výrazné výkyvy a potenciálne nástroje na zmiernenie ich dôsledkov, úlohu Strediska pre monitorovanie trhu s mliekom (EMMO) a dôsledky budúročného ukončenia kvót na mlieko.

Pokiaľ ide o **ekologické pol'nohospodárstvo**, Rada diskutovala o smerovaní a vzala na vedomie dokument predsedníctva, ako aj širokú podporu prílohy, v ktorej sa stanovuje politické smerovanie.

Predsedníctvo predložilo Rade správu o pokroku, ktorý sa v prvom polroku 2014 dosiahol v súvislosti s niekoľkými legislatívnymi návrhmi:

- program podpory konzumácie ovocia, zeleniny a mlieka v školách,
- úradné kontroly,
- zdravie rastlín,
- zootechnické právne predpisy.

OBSAH¹

PREROKOVANÉ BODY

RYBÁRSTVO	8
Rybolovné možnosti na rok 2015 pre určité populácie rýb vo vodách EÚ a vo vodách mimo EÚ	8
Rybolovné možnosti na rok 2015 v Čiernom mori	28
POĽNOHOSPODÁRSTVO	29
Závery	29
Budúcnosť sektora mlieka a mliečnych výrobkov	29
Ekologické poľnohospodárstvo	30
Správa o pokroku v súvislosti s legislatívnymi návrhmi	30
– Program podpory konzumácie ovocia, zeleniny a mlieka v školách	30
– Úradné kontroly	31
– Zdravie rastlín	32
– Zootechnické predpisy	32
RÔZNE	33
– Vykonávanie povinnosti vyloďovania úlovkov	33
– Zjednodušenie poľnohospodárskej politiky	33
– 35. a 36. konferencia riaditeľov platobných agentúr EÚ	34
– Doplnkové opatrenia pre sektor ovocia a zeleniny	34
– Situácia na trhu s bravčovým mäsom	34
– Program rozvoja vidieka na obdobia rokov 2007 – 2013 a 2014 – 2020	35
– Škody v lesoch spôsobené mrznúcim dažďom	35
– Zákon o rastlinnom rozmnožovacom materiáli	36

¹

- Ak vyhlásenia, závery alebo uznesenia formálne prijala Rada, je to uvedené v nadpise príslušného bodu a text je vložený do úvodzoviek.
- Dokumenty, na ktoré sa odkazuje v texte, sú sprístupnené na internetovej stránke Rady (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akty prijaté s vyhláseniami do zápisnice zo zasadnutia Rady, ktoré sa môžu zverejniť, sú označené hviezdikou; tieto vyhlásenia sú k dispozícii na internetovej stránke Rady alebo ich možno získať z tlačového úradu.

– Zasadnutie o dobrých životných podmienkach zvierat.....	36
– Označovanie krajiny pôvodu potravín.....	37
– Straty včelárov spôsobené migrujúcimi vtákmi	37

INÉ SCHVÁLENÉ BODY

POTRAVINOVÉ PRÁVO

– Kazeíny určené na konzumáciu.....	38
-------------------------------------	----

POLNOHOSPODÁRSTVO

– Cyprus - oslobodenie od dane z motorového paliva používaného v poľnohospodárstve	38
– Závery Rady o správach Dvora audítorov	39

RYBÁRSTVO

– Rybolovné možnosti pre hlbokomorský rybolov na roky 2015 – 2016.....	40
– Nezákonný rybolov – Belize odstránené zo zoznamu nespolupracujúcich krajín.....	40
– Dohoda o partnerstve medzi EÚ a Kapverdskou republikou – nový protokol	41
– Dohoda o partnerstve medzi EÚ a Madagaskarom – nový protokol	41

SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ ZÁLEŽITOSTI

– Dohoda o zjednodušení vízového režimu – Tunisko.....	42
– Dohoda o readmisii – Tunisko	42

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI

– Smernica o kapitálových požiadavkách: požiadavka na krytie likvidity a pákový efekt.....	42
--	----

COLNÁ ÚNIA

– Tarify a kvóty pre určité výrobky.....	43
--	----

KULTÚRA

– Európske hlavné mestá kultúry na roky 2020 – 2033.....	43
--	----

DOPRAVA

– Preukazy spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky	44
– Interoperabilita transeurópskeho železničného systému – telematika	44

ZAMESTNANOSŤ

– Mobilizácia Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii pre štyri členské štáty.....	45
--	----

TRANSPARENTNOST

–	Prístup verejnosti k dokumentom.....	45
---	--------------------------------------	----

ÚČASTNÍCI

Belgicko:

René COLLIN minister pre pôdohospodárstvo, ochranu prírody, záležitosti vidieka, cestovný ruch a športovú infraštruktúru
 Willy BORSUS minister pre strednú vrstvu, samostatne zárobkovo činné osoby, MSP, pôdohospodárstvo a sociálnu integráciu
 Joke SCHAUVLIEGE flámska ministerka pre životné prostredie, ochranu prírody a pôdohospodárstvo

Bulharsko:

Desislava TANEVA ministerka poľnohospodárstva a potravinárstva

Česká republika:

Marian JUREČKA minister pôdohospodárstva

Dánsko:

Dan JØRGENSEN minister potravinárstva, poľnohospodárstva a rybárstva

Nemecko:

Christian SCHMIDT spolkový minister potravinárstva a poľnohospodárstva

Estónsko:

Ivari PADAR minister pôdohospodárstva

Írsko:

Simon COVENEY minister poľnohospodárstva, potravinárstva a námorných záležitostí

Grécko:

Georgios KARASMANIS minister pre rozvoj vidieka a potravinárstvo

Španielsko:

Isabel GARCIA TEJERINA ministerka pôdohospodárstva, potravinárstva a životného prostredia

Francúzsko:

Alain VIDALIES štátny tajomník poverený záležitosťami dopravy, mora a rybárstva

Chorvátsko:

Tihomir JAKOVINA minister pôdohospodárstva

Taliansko:

Maurizio MARTINA minister poľnohospodárstva, potravinárstva a lesného hospodárstva
 Giuseppe CASTIGLIONE štátny tajomník pre poľnohospodárstvo, potravinárstvo a lesné hospodárstvo

Cyprus:

Nicos KOUYIALIS minister pôdohospodárstva, prírodných zdrojov a životného prostredia

Lotyšsko:

Jānis DŪKLAVS minister pôdohospodárstva
 Juris STALMEISTARS zástupca stáleho predstaviteľa

Litva:

Virginija BALTRAITIENĖ ministerka pôdohospodárstva

Luxembursko:

Fernand ETGEN minister pre poľnohospodárstvo, vinohradníctvo a ochranu spotrebiteľov, minister pre vzťahy s parlamentom

Maďarsko:

Márton BITAY štátny tajomník, ministerstvo poľnohospodárstva
 Olivér VÁRHELYI zástupca stáleho predstaviteľa

Malta:

Roderick GALDES parlamentný tajomník pre poľnohospodárstvo, rybárstvo a práva zvierat pri ministerstve pre trvalo udržateľný rozvoj, životné prostredie a politiku v oblasti zmeny klímy

Holandsko:

Wepke KINGMA zástupca stáleho predstaviteľa

Rakúsko:

Andrä RUPPRECHTER spolkový minister poľnohospodárstva, lesného hospodárstva, životného prostredia a vodohospodárstva

Poľsko:

Marek SAWICKI minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka

Portugalsko:

Assunção CRISTAS
Manuel PINTO DE ABREU

ministerka poľnohospodárstva a námorných záležitostí
štátny tajomník pre námorné záležitosti

Rumunsko:

Daniel BOTĂNOIU

štátny tajomník, ministerstvo poľnohospodárstva a rozvoja
vidieka

Slovinsko:

Dejan ŽIDAN

podpredseda vlády, minister pôdohospodárstva, lesného
hospodárstva a potravinárstva

Slovensko:

Magdaléna LACKO-BARTOŠOVÁ

štátna tajomníčka ministerstva pôdohospodárstva
a rozvoja vidieka

Fínsko:

Petteri ORPO

minister poľnohospodárstva a lesného hospodárstva

Švédsko:

Sven-Erik BUCHT
Åsa WEBBER

minister pre záležitosti vidieka
zástupkyňa stáleho predstaviteľa

Spojené kráľovstvo:

George EUSTICE

parlamentný štátny podtajomník pre poľnohospodárstvo,
potravinárstvo a morské prostredie, ministerstvo životného
prostredia, potravinárstva a záležitostí vidieka
minister pre záležitosti vidieka a životné prostredie
ministerka pôdohospodárstva a rozvoja vidieka

Richard LOCHHEAD
Michelle O'NEILL

Komisia:

Phil HOGAN
Karmenu VELLA
Vytenis ANDRIUKAITIS

člen
člen
člen

PREROKOVANÉ BODY

RYBÁRSTVO

Rybolovné možnosti na rok 2015 pre určité populácie rýb vo vodách EÚ a vo vodách mimo EÚ

Rada dosiahla politickú dohodu o rybolovných možnostiach na rok 2015 pre plavidlá EÚ vo vodách Únie a v niektorých vodách, ktoré nepatria pod právomoc Únie, na základe kompromisu predsedníctva, ktorý sa vypracoval so súhlasom Komisie. Táto dohoda sa týka populácií rýb, ktoré nie sú predmetom medzinárodných rokovaní alebo dohôd, ako aj populácií, ktoré predmetom takýchto rokovaní alebo dohôd ([14590/14](#) + 14590/14 ADD1 + 14590/14 ADD2 + 14590/14 ADD3).

Po prvýkrát sa tieto rybolovné možnosti stanovujú na základe pravidiel spoločnej rybárskej politiky (SRP) zreformovanej minulý rok. V rámci tejto novej SRP sa pri rozhodovaní, ako je napríklad stanovovanie rybolovných možností, musí okrem iného vychádzať z vedeckých odporúčaní. Okrem toho sa nová SRP zameriava na obnovenie a zachovanie maximálneho udržateľného výnosu (MSY) populácií rýb a stanovuje postupné odstraňovanie odhadzovania úlovkov vo všetkých druhoch rybolovu v EÚ prostredníctvom zavedenia povinnosti vylodiť všetky úlovky.

Rada prijme nariadenie o rybolovných možnostiach písomným postupom po finalizácii znenia právnikmi lingvistami.

Keďže súčasné ustanovenia v oblasti návrhu sa uplatňujú do 31. decembra 2014 s výnimkou niektorých obmedzení úsilia, ktoré sa uplatňujú do 31. januára 2015, nariadenie sa bude uplatňovať od 1. januára 2015.

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú orientačné hodnoty hlavných TAC na rok 2015 v porovnaní s rokom 2014 a hodnotami navrhovanými Komisiou.

<i>Druh (latinský názov)</i>	<i>Anglický názov druhu</i>	<i>Slovenský názov druhu</i>	<i>Rybolovná zóna ICES</i>	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
PRÍLOHA I A – SKAGERRAK, KATTEGAT, oblasti ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV, vody EÚ v rámci CECAF, vody Francúzskej Guyany									
<i>Ammodytes spp.</i>	Sandeel	piesočnice	nórske vody zóny IV (SAN/04-N)	0	0	Neuplatňuje sa	0	Neuplatňuje sa	
<i>Ammodytes spp.</i>	Sandeel and associated by-catches	piesočnice a súvisiace vedľajšie úlovky	vody EÚ zón IIa, IIIa a IV (SAN/2A3A4)	0	207 219	Neuplatňuje sa	0	Neuplatňuje sa	
<i>Argentina silus</i>	Greater silver smelt	striebristka severná	zóny I a II (vody EÚ a medzinárodné vody) (ARU/1/2)	90	90	0 %	90	0 %	
<i>Argentina silus</i>	Greater silver smelt	striebristka severná	III a IV (vody EÚ a medzinárodné vody) (ARU/3/4)	1 028	1 028	0 %	1 028	0 %	
<i>Argentina silus</i>	Greater silver smelt	striebristka severná	vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI, VII (ARU/567)	4 316	4 316	0 %	3 798	-12 %	
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	mieň lemovaný	vody EÚ a medzinárodné vody zón I, II a XIV (USK/1214EI)	21	21	0 %	21	0 %	
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	mieň lemovaný	IIIa, vody EÚ poddivízií 22-32 (USK/3A/BCD)	29	29	0 %	29	0 %	
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	mieň lemovaný	vody EÚ zóny IV (USK/04-C)	235	235	0 %	235	0 %	
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	mieň lemovaný	vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI a VII (USK/567EI)	937	937	0 %	937	0 %	
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	mieň lemovaný	nórske vody zóny IV (USK/04-N)	170	170	0 %	170	0 %	(1)
<i>Caproidae</i>	Boarfish	ryby čel'ade <i>Caproidae</i>	vody EÚ a medzinárodné vody zón VI, VII a VIII (BOR/678)	53 296	127 509	-58 %	53 296	-58 %	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sled' atlantický	zóna IIIa (HER/03A)	37 188	39 987	-7 %	43 004	8 %	(2)
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sled' atlantický	vody EÚ a nórske vody zóny IV severne od 53°30' s. z. š. (HER/4AB)	267 197	282 022	-5 %	267 197	-5 %	(2)
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sled' atlantický	nórske vody južne od 62° s. z. š. (HER/04-N)	1 093	866	26 %	1 093	26 %	(1)

Druh (latinský názov)	Anglický názov druhu	Slovenský názov druhu	Rybolovná zóna ICES	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sleď atlantický	vedľajšie úlovky sled'a atlantického v zóne IIIa (HER/03A-BC)	6 659	6 659	0 %	6 659	0 %	(2)
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sleď atlantický	vedľajšie úlovky v zónach IV, VIIId a vo vodách EÚ zóny IIa (HER/2A47DX)	15 744	13 085		pm		(2)
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sleď atlantický	zóny IVc, VIIId (HER/4CXB7D)	48 986	51 704		pm		(2)
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sleď atlantický	vody EÚ a medzinárodné vody zón Vb, VIb a VIaN (HER/5B6ANB)	22 690	28 067	-19 %	22 690	-19 %	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sleď atlantický	zóny VIaS, VIIb-c (HER/6AS7BC)	0	3 676	-100 %	0	-100 %	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sleď atlantický	zóna VIa Clyde (HER/06ACL)	zatiaľ neurčené	zatiaľ neurčené		zatiaľ neurčené		
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sleď atlantický	zóna VIIa (HER/07A/MM)	4 854	5 251	-8 %	4 854	-8 %	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sleď atlantický	zóna VIIe-f (HER/7EF)	930	930	0 %	930	0 %	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sleď atlantický	zóny VIIg, h, j, k (HER/7G-K)	15 652	22 360	-30 %	15 652	-30 %	
<i>Engraulis encrasicolus</i>	Anchovy	sardela európska	zóna VIII (ANE/08.)	25 000			25 000		
<i>Engraulis encrasicolus</i>	Anchovy	sardela európska	IX, X; vody EÚ zóny CECFAF 34.1.1 (ANE/9/3411)	9 656	8 778	10 %	8 778	0 %	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	Skagerrak (COD/03AN.)	4 035	3 843	5 %	4 035	5 %	(2)
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	Kattegat (COD/03AS)	100	100	0 %	80	-20 %	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	zóna IV, vody EÚ zóny IIa, časť IIIa, ktorá nespadá pod Skagerrak a Kattegat (COD/2A3AX4)	24 227	23 073	5 %	23 073	5 %	(2)
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	nórske vody južne od 62° s. z. š. (COD/04-N)	382	382	0 %	382	0 %	(1)
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	VIb; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb západne od 12°00' z. z. d. a XII a XIV (COD/5W6-14)	74	74	0 %	74	0 %	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	zóna VIa, vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb východne od 12°00' z. z. d. (COD/5BE6A)	0	0		0		

<i>Druh (latinský názov)</i>	<i>Anglický názov druhu</i>	<i>Slovenský názov druhu</i>	<i>Rybolovná zóna ICES</i>	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	zóna VIIa (COD/07A)	182	228	-20 %	182	-20 %	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	VIIb-c, VIIe-k, VIII, IX a X; vody EÚ zóny CECAF 34.1.1 (COD/7XAD34)	5 072	6 848	-26 %	2 471	-64 %	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	zóna VIIId (COD/07D)	1 701	1 620	5 %	1 701	5 %	(2)
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrim	kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i>	vody EÚ zón IIa a IV (LEZ/2AC4-C)	2 083	2 083	0 %	2 083	0 %	
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrim	kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i>	zóna VI, vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (LEZ/56-14)	4 129	4 074	1 %	4 129	1 %	
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrim	kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i>	zóna VII (LEZ/07)	17 385	17 385	0 %	13 814	-21 %	
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrim	kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i>	zóny VIIId, VIIIf, VIIIfd a VIIIf (LEZ/8ABDE)	1 716	1 716	0 %	1 366	-20 %	
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrim	kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i>	zóny VIIIf, IX aa X; vody EÚ zón CECAF 34.1.1 (LEZ/8C3411)	1 377	2 257	-39 %	1 013	-55 %	
<i>Limanda limanda a Platichthys flesus</i>	Dab and Flounder	limanda európska a platesa bradavičnatá	vody EÚ zón IIa a IV (DAB/2AC4-C & FLE/2AC4-C)	18 434	18 434	0 %	14 747	-20 %	
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	čertovité	vody EÚ zón IIa a IV (ANF/2AC4-C)	9 390	7 833	20 %	9 390	20 %	
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	čertovité	nórske vody zóny IV (ANF/04-N)	1 500	1 500	0 %	1 500	0 %	(1)
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	čertovité	VI, vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (ANF/561214)	5 313	4 432	20 %	5 313	20 %	
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	čertovité	zóna VII (ANF/07)	33 516	33 516	0 %	29 536	-12 %	
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	čertovité	zóny VIIId, b, d, e (ANF/8ABDE)	8 980	8 980	0 %	7 914	-12 %	
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	čertovité	zóny VIIIf, IX, X, vody EÚ zóny CECAF 34.1.1 (ANF/8C3411)	2 987	2 629	14 %	2 987	14 %	

Druh (latinský názov)	Anglický názov druhu	Slovenský názov druhu	Rybolovná zóna ICES	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	treska jednoškrvná	zóna IIIa, vody EÚ poddivízií 22-32 (HAD/3A/BCD)	2 399	2 256	6 %	2 399	6 %	(2)
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	treska jednoškrvná	vody EÚ zóny IIa (HAD/2AC4)	33 947	20 635	65 %	33 947	65 %	(2)
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	treska jednoškrvná	nórske vody južne od 62° s. z. š. (HAD/04-N)	707	707	0 %	707	0 %	(1)
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	treska jednoškrvná	VIIb; XII a XIV (vody EÚ a medzinárodné vody) (HAD/6B1214)	2 580	1 210	113 %	2 580	113 %	
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	treska jednoškrvná	vody EÚ a medzinárodné vody zón Vb, VIa (HAD/5BC6A)	4 536	3 988	14 %	4 536	14 %	
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	treska jednoškrvná	VIIb-k, VIII, IX, X; vody EÚ zóny CECF 34.1.1 (HAD/7X7A34)	8 342	9 479	-12 %	5 605	-41 %	
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	treska jednoškrvná	zóna VIIa (HAD/07A)	1 181	1 181	0 %	945	-20 %	
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	treska merlang	zóna IIIa (WHG/03A)	1 031	1 031	0 %	1 031	0 %	(2)
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	treska merlang	zóna IV, vody EÚ zóny IIa (WHG/2AC4)	13 060	15 233	-14 %	13 060	-14 %	(2)
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	treska merlang	zóna VI, vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (WHG/56-14)	263	292	-10 %	234	-20 %	
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	treska merlang	zóna VIIa (WHG/07A)	80	80	0 %	80	0 %	
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	treska merlang	VIIb-h a VIIj-k (WHG/7X7A-C)	17 742	20 668	-14 %	17 742	-14 %	
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	treska merlang	zóna VIII (WHG/08)	3 175	3 175	0 %	2 540	-20 %	
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	treska merlang	IX, X; vody EÚ zóny CECF 34.1.1 (WHG/9/3411)	zatiaľ neurčené	zatiaľ neurčené		zatiaľ neurčené		

Druh (latinský názov)	Anglický názov druhu	Slovenský názov druhu	Rybolovná zóna ICES	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Merlangius merlangus</i> a <i>Pollachius pollachius</i>	Whiting and Pollack	treska merglang a treska žltkavá	nórske vody južne od 62° s. z. š. (WHG/04-N) a (POL/04-N)	190	190	0 %	190	0 %	(1)
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	merlúza európska	zóna IIIa, vody EÚ poddivízii 22-32 (HKE/3A/BCD)	2 738	2 466	11 %	2 364	-4 %	TAC na rok 2015 pre severnú merlúzu európsku = 90849
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	merlúza európska	vody EÚ zón IIa a IV (HKE/2AC4-C)	3 190	2 874	11 %	2 755	-4 %	
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	merlúza európska	zóny VI VII; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (HKE/571214)	50 945	45 896	11 %	43 995	-4 %	
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	merlúza európska	zóny VIIa-b, VIIId-e (HKE/8ABDE)	33 977	30 610	11 %	29 343	-4 %	
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	merlúza európska	zóny VIIc, IX, X, vody EÚ zóny CECAF 34.1.1 (HKE/8C3411)	13 826	16 266	-15 %	13 826	-15 %	
<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting	treska belasá	nórske vody zón II a IV (WHB/4AB-N)	0	0		0		
<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting	treska belasá	vody EÚ a medzinárodné vody zón I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId, VIIle, XII a XIV (WHB/1X14)	197 195	185 525	6 %	197 195	6 %	
<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting	treska belasá	zóny VIIc, IX a X; vody EÚ zón CECAF 34.1.1 (WHB/8C3411)	32 287	30 823	5 %	32 287	5 %	
<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting	treska belasá	vody EÚ zón II, IVa, V, VI severne od 56°30' s. z. š. a zóny VII západne od 12° z. d. (WHB/24A567)	Neuplatňuje sa	0		Neuplatňuje sa		
<i>Microstomus kitt</i> a <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Lemon sole and Witch	kambala malohlavá a platesa červená	vody EÚ zón IIa a IV (LEM/2AC4-C) (WIT/2AC4-C)	6 391	6 391	0 %	6 391	0 %	
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	mieň modrý	vody EÚ a medzinárodné vody zón Vb, VI, VII (BLI/5B67)	4 746	2 240	112 %	4 746	112 %	

<i>Druh (latinský názov)</i>	Anglický názov druhu	Slovenský názov druhu	Rybolovná zóna ICES	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	mieň modrý	medzinárodné vody zóny XII (BLI/12INT)	558	697	-20 %	558	-20 %	
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	mieň modrý	vody EÚ a medzinárodné vody zón II a IV (BLI/24)	53	53	0 %	53	0 %	
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	mieň modrý	vody EÚ a medzinárodné vody zóny III (BLI/03)	8	8	0 %	8	0 %	
<i>Molva molva</i>	Ling	mieň veľký	vody EÚ a medzinárodné vody zón I, II (LIN/1/2)	36	36	0 %	36	0 %	
<i>Molva molva</i>	Ling	mieň veľký	IIIa, vody EÚ zóny IIIb-d (LIN/3A/BCD)	87	87	0 %	87	0 %	
<i>Molva molva</i>	Ling	mieň veľký	vody EÚ zóny IV (LIN/04-C)	2 428	2 428	0 %	2 428	0 %	
<i>Molva molva</i>	Ling	mieň veľký	vody EÚ a medzinárodné vody zóny V (LIN/05EI)	33	33	0 %	33	0 %	
<i>Molva molva</i>	Ling	mieň veľký	vody EÚ a medzinárodné vody zón VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV (LIN/6X14)	8 464	8 464	0 %	8 464	0 %	
<i>Molva molva</i>	Ling	mieň veľký	nórske vody zóny IV (LIN/04-N)	950	950	0 %	950	0 %	(1)
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	homár šťihly	zóna IIIa, vody EÚ poddivízií 22-32 (NEP/3A/BCD)	5 318	5 019	6 %	5 318	6 %	
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	homár šťihly	vody EÚ zón IIa a IV (NEP/2AC4-C)	17 843	15 499	15 %	17 843	15 %	
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	homár šťihly	nórske vody zóny IV (NEP/04-N)	1 000	1 000	0 %	1 000	0 %	(1)
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	homár šťihly	zóna VI, vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb (NEP/5BC6)	14 190	15 287	-7 %	14 190	-7 %	
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	homár šťihly	zóna VII (NEP/07)	21 619	20 989	3 %	18 118	-14 %	
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	homár šťihly	zóny VIII a, b, d, e (NEP/8ABDE)	3 899	3 899	0 %	3 214	-18 %	
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	homár šťihly	zóna VIIIc (NEP/08C)	60	67	-10 %	60	-10 %	

<i>Druh (latinský názov)</i>	<i>Anglický názov druhu</i>	<i>Slovenský názov druhu</i>	<i>Rybolovná zóna ICES</i>	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	homár štihly	zóny IX, X; vody EÚ zóny CEFAC 34.1.1 (NEP/9/3411)	254	221	15 %	199	-10 %	
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	kreveta boreálna	zóna IIIa (PRA/03A)	4 074	3 551	15 %	4 074	15 %	(2)
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	kreveta boreálna	vody EÚ zón IIa a IV (PRA/2AC4-C)	3 270	2 446	34 %	3 270	34 %	
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	kreveta boreálna	nórske vody južne od 62° s. z. š. (PRA/04-N)	480	480	0 %	480	0 %	(1)
<i>Penaeus spp.</i>	'Penaeus' shrimps	krevety rodu Penaeus	Francúzska Guyana (PEN/FGU)	zatiaľ neurčené	zatiaľ neurčené		zatiaľ neurčené		
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	platesa veľká	Skagerrak (PLE/03AN)	9 855	9 855	0 %	9 855	0 %	(2)
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	platesa veľká	Kattegat (PLE/03AS)	2 626	2 626	0 %	2 626	0 %	
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	platesa veľká	zóna IV, vody EÚ zóny IIa, časť IIIa, ktorá nespadá pod Skagerrak a Kattegat (PLE/2A3AX4)	119 690	104 117	15 %	119 690	15 %	(2)
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	platesa veľká	zóna VI, vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (PLE/56-14)	658	658	0 %	658	0 %	
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	platesa veľká	zóna VIIa (PLE/07A)	1 098	1 220	-10 %	976	-20 %	
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	platesa veľká	zóna VII b, c (PLE/07BC)	74	74	0 %	74	0 %	
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	platesa veľká	zóna VII d, e (PLE/07DE)	4 787	4 787	0 %	4 787	0 %	
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	platesa veľká	zóna VII f, g (PLE/7FG)	461	461	0 %	420	-9 %	
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	platesa veľká	zóna VII h, j, k (PLE/7HJK)	135	135	0 %	135	0 %	

Druh (latinský názov)	Anglický názov druhu	Slovenský názov druhu	Rybolovná zóna ICES	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	platesa veľká	zóny VIII, IX, X; vody EÚ zóny CECAF 34.1.1 (PLE/8/3411)	395	395	0 %	395	0 %	
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	treska žltkavá	zóna VI; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (POL/56-14)	397	397	0 %	397	0 %	
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	treska žltkavá	zóna VII (POL/07)	13 495	13 495	0 %	10 796	-20 %	
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	treska žltkavá	zóny VIII a, b, d, e (POL/8ABDE)	1 482	1 482	0 %	1 186	-20 %	
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	treska žltkavá	zóna VIIIc (POL/08C)	231	231	0 %	231	0 %	
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	treska žltkavá	zóny IX, X; vody EÚ zóny CECAF 34.1.1 (POL/9/3411)	282	282	0 %	282	0 %	
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	treska tmavá	zóny IIIa a IV; vody EÚ zóny IIa,b,c,d (POK/2A34)	31 383	36 917	-15 %	31 383	-15 %	(2)
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	treska tmavá	zóna VI, vody EÚ a medzinárodné vody zón Vb, XII a XIV (POK/56-14)	6 348	7 545	-16 %	6 348	-16 %	(2)
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	treska tmavá	nórske vody južne od 62° s. z. š. (POK/04-N)	880	880	0 %	880	0 %	(1)
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	treska tmavá	zóny VII, VIII, IX, X; vody EÚ zóny CECAF 34.1.1 (POK/7/3411)	3 176	3 176	0 %	3 176	0 %	
<i>Psetta maxima a Scophthalmus rhombus</i>	Turbot and brill	kalkan veľký a kalkan hladký	vody EÚ zón IIa a IV (TUR/2AC4-C) (BLL/2AC4-C)	4 642	4 642	0 %	4 642	0 %	
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	rajovité	vody EÚ zón IIa a IV (SRX/2AC4-C)	1 256	1 256	0 %	1 005	-20 %	
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	rajovité	vody EÚ zóny IIIa (SRX/03A-C)	47	47	0 %	38	-19 %	
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	rajovité	vody EÚ zón VIa-b, VIIa-c a VIIe-k (SRX/67AKXD)	8 032	8 032	0 %	6 426	-20 %	

Druh (latinský názov)	Anglický názov druhu	Slovenský názov druhu	Rybolovná zóna ICES	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	rajovité	vody EÚ zóny VIIId (SRX/07D)	798	798	0 %	638	-20 %	
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	rajovité	vody EÚ zón VIII a IX (SRX/89-C)	3 420	3 420	0 %	3 078	-10 %	
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	halibut tmavý	vody EÚ zón IIa a IV, vody EÚ a medzinárodné vody zón Vb a VI (GHL/2A-C46)	1 500	1 000	50 %	1500	50 %	
<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	makrela atlantická	zóny IIIa a IV, vody EÚ zón IIa, IIIb-c a poddivízií 22-32 (MAC/2A34)	36 338	42 304	-14 %	36 338	-14 %	(2)
<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	makrela atlantická	zóny VI, VII, VIII a-b, VIIIId-e; vody EÚ a medzinárodné vody zón IIa, XII, XIV (MAC/2CX14)	420 692	494 941	-15 %	420 692	-15 %	(2)
<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	makrela atlantická	zóny VIIId, IX, X, vody EÚ zóny CECFAF 34.1.1 (MAC/8C3411)	48 138	56 635	-15 %	48 138	-15 %	(2)
<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	makrela atlantická	nórske vody zón IIa a IVa (MAC/2A4A-N.)	16 521	19 437	-15 %	16 521	-15 %	(1)
<i>Solea solea</i>	Common sole	solea európska	zóna IIIa, vody EÚ poddivízií 22-32 (SOL/3A/BCD)	205	353	-42 %	205	-42 %	
<i>Solea solea</i>	Common sole	solea európska	vody EÚ zón IIa a IV (SOL/24-C)	11 890	11 890	0 %	11 365	-4 %	
<i>Solea solea</i>	Common sole	solea európska	zóna VI; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (SOL/56-14)	57	57	0 %	57	0 %	
<i>Solea solea</i>	Common sole	solea európska	zóna VIIa (SOL/07A)	90	95	-5 %	90	-5 %	
<i>Solea solea</i>	Common sole	solea európska	zóna VIIb-c (SOL/7BC)	42	42	0 %	42	0 %	
<i>Solea solea</i>	Common sole	solea európska	zóna VIIId (SOL/07D)	3 483	4 838	-28 %	1 931	-60 %	
<i>Solea solea</i>	Common sole	solea európska	zóna VIIe (SOL/07E)	851	832	2 %	851	2 %	

<i>Druh (latinský názov)</i>	<i>Anglický názov druhu</i>	<i>Slovenský názov druhu</i>	<i>Rybolovná zóna ICES</i>	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Solea solea</i>	Common sole	solea európska	zóna VIIIf, g (SOL/7FG)	851	1 001	-15 %	652	-35 %	
<i>Solea solea</i>	Common sole	solea európska	zóna VIIIf, j, k (SOL/7HJK)	382	382	0 %	382	0 %	
<i>Solea solea</i>	Common sole	solea európska	zóna VIIIf, b (SOL/8AB)	3 800	3 800	0 %	3 420	-10 %	
<i>Solea spp.</i>	Sole	soley	zóny VIIIf, d, e, IX, X, vody EÚ zóny CECAF 34.1.1 (SOO/8CDE34)	1 072	1 072	0 %	1 072	0 %	
<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat and associated by-catches	šprota severná a súvisiace vedľajšie úlovky	zóna IIIa (SPR/03A)	30 784	30 784	0 %	30 784	0 %	(2)
<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat and associated by-catches	šprota severná a súvisiace vedľajšie úlovky	vody EÚ zón IIa a IV (SPR/2AC4-C)	218 000	135 000	0 %	218 000	0 %	
<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat	šprota severná	zóna VIIIf-e (SPR/7DE)	5 150	5 150	0 %	5 150	0 %	
<i>Squalus acanthias</i>	Spurdog/dogfish	ostroň bieloškvrnitý	vody EÚ zóny IIIa (DGS/03A-C)	0	0		0		
<i>Squalus acanthias</i>	Spurdog/dogfish	ostroň bieloškvrnitý	vody EÚ zón IIa a IV (DGS/2AC4-C)	0	0		0		
<i>Squalus acanthias</i>	Spurdog/dogfish	ostroň bieloškvrnitý	vody EÚ a medzinárodné vody zón I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV (DGS/15X14)	0	0		0		
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel and associated by-catches	stavridy a súvisiace vedľajšie úlovky	vody EÚ zón IVb, IVc, VIIIf (JAX/4BC7D)	11 650	28 170	-59 %	11 650	-59 %	

Druh (latinský názov)	Anglický názov druhu	Slovenský názov druhu	Rybolovná zóna ICES	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel and associated by-catches	stavridy a súvisiace vedľajšie úlovky	vody EÚ zón IIa, IVa, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa,b,d,e; zóna Vb; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (JAX/2A-14)	84 032	115 212	-27 %	84 032	-27 %	
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	stavridy	zóna VIIIc (JAX/08C)	13 572	18 508	-27 %	13 572	-27 %	
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	stavridy	zóna IX (JAX/09)	59 500	35 000	70 %	59 500	70 %	
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	stavridy	zóna X; vody EÚ zóny CECAF – Azorské ostrovy (JAX/X34PRT)	zatiaľ neurčené			zatiaľ neurčené		
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	stavridy	vody EÚ zóny CECAF Madeirské ostrovy (JAX/341PRT)	zatiaľ neurčené			zatiaľ neurčené		
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	stavridy	vody EÚ zóny CECAF – Kanárske ostrovy (JAX/341SPN)	zatiaľ neurčené			zatiaľ neurčené		
<i>Trisopterus esmarki</i>	Norway pout and associated by-catches	treska koruškovitá a súvisiace vedľajšie úlovky	zóna IIIa, vody EÚ zón IIa a IV (vody ES) (NOP/2A3A4)	128 000	106 250	20 %	128 000	20 %	
<i>Trisopterus esmarki</i>	Norway pout and associated by-catches	treska koruškovitá a súvisiace vedľajšie úlovky	nórske vody zóny IV (NOP/04-N)	0	0		0		
		priemyselný rybolov	nórske vody zóny IV (I/F/4AB-N)	800	800	0 %	800	0 %	(1)
		Iné druhy	vody EÚ zón Vb; VI a VII (OTH/5B67-C)	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa		Neuplatňuje sa		
		Iné druhy	nórske vody zóny IV (OTH/04-N)	7 250	7 250	0 %	7 250	0 %	(1)
		Iné druhy	vody EÚ zón IIa, IV a VIa severne od 56°30' s. z. š. (OTH/2A46AN)	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa		Neuplatňuje sa		

<i>Druh (latinský názov)</i>	<i>Anglický názov druhu</i>	<i>Slovenský názov druhu</i>	<i>Rybolovná zóna ICES</i>	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
PRÍLOHA IB – SEVEROVÝCHODNÝ ATLANTIK A GRÓNSKO – Zóny ICES I, II, V, XII, XIV A GRÓNSKE VODY NAFO 1									
<i>Chionoecetes spp.</i>	Snow crab	kraby rodu <i>Chionoecetes</i>	grónske vody zón NAFO 0 a I (PCR/N01GRN)	125	200	-38 %	125	-38 %	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	sleď atlantický	vody EÚ a medzinárodné vody zón I a II (HER/1/2)	13 697	13 697	0 %	13 697	0 %	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	nórske vody zón I a II (COD/1N2AB)	20 524	20 524	0 %	20 524	0 %	(1)
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	grónske vody NAFO 1, grónske vody zóny XIV (COD/N1GL14)	2 000	2 200	-9 %	2 000	-9 %	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	medzinárodné vody zón I a IIb (COD/1/2B)	33 176	36 908	-10 %	33 176	-10 %	
<i>Gadus morhua a Melanogrammus aeglefinus</i>	Cod and haddock	treska škvrnitá a treska jednoškvrnná	vody Faerských ostrovov zóny Vb (C/H/05B-F)	950	950	0 %	950	0 %	
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut	halibut svetlý	grónske vody zón V, XIV (HAL/514GRN)	125	125	0 %	125	0 %	
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut	halibut svetlý	grónske vody NAFO 1 (HAL/N1GRN)	125	125	0 %	125	0 %	
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadiers	dlhochvosty rodu <i>Macrourus</i>	grónske vody zón V a XIV (GRV/514GRN)	120	40	200 %	120	200 %	
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadiers	dlhochvosty rodu <i>Macrourus</i>	grónske vody NAFO 1 (GRV/N1GRN)	120	40	200 %	120	200 %	
<i>Mallotus villosus</i>	Capelin	koruška polárna	zóna IIb (CAP/02B)	0	0		0		
<i>Mallotus villosus</i>	Capelin	koruška polárna	grónske vody zón V a XIV (CAP/514GRN)	0	34 650	-100 %	0	-100 %	
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	treska jednoškvrnná	nórske vody zón I a II (HAD/1N2AB)	1 200	1 200	0 %	1200	0 %	(1)

Druh (latinský názov)	Anglický názov druhu	Slovenský názov druhu	Rybolovná zóna ICES	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting	treska belasá	vody Faerských ostrovov (WHB/2A4AXF)	2 000	2 000	0 %	2 000	0 %	
<i>Molva molva a Molva dypterygia</i>	Ling and Blue ling	mieň veľký a mieň modrý	vody Faerských ostrovov zóny Vb (B/L/05B-F)	1 500	1 500	0 %	1 500	0 %	
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	kreveta boreálna	grónske vody zón V a XIV (PRA/514GRN)	1 650	2 650	-38 %	1 650	-38 %	
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	kreveta boreálna	grónske vody NAFO 1 (PRA/N1GRN)	2 000	3 400	-41 %	2 000	-41 %	
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	treska tmavá	nórske vody zón I a II (POK/1N2AB)	2 550	2 550	0 %	2 550	0 %	(1)
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	treska tmavá	medzinárodné vody zón I a II (POK/1/2INT)	0	0		0		
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	treska tmavá	vody Faerských ostrovov zóny Vb (POK/05B-F)	3 000	3 000	0 %	3 000	0 %	
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	halibut tmavý	nórske vody zón I a II (GHL/1N2AB)	50	50	0 %	50	0 %	(1)
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	halibut tmavý	medzinárodné vody zón I a II (GHL/12/INT)	0	0		0		
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	halibut tmavý	grónske vody NAFO 1 (GHL/N1GRN)	1 925	1 925	0 %	1 925	0 %	
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	halibut tmavý	grónske vody zón V a XIV (GHL/514GRN)	3 880	3 780	3 %	3 880	3 %	
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish (shallow pelagic)	sebastesy (plytkovodné)	vody EÚ a medzinárodné vody zóny V; medzinárodné vody zón XII a XIV (RED/51214S)	0	0		0		
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish (deep pelagic)	sebastesy (hlbokovodné)	vody EÚ a medzinárodné vody zóny V; medzinárodné vody zón XII a XIV (RED/51214D)	1 468	1 468	0 %	1 468	0 %	
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	sebastesy	nórske vody zón I a II (RED/1N2AB)	1 500	1 500	0 %	1 500	0 %	(1)

<i>Druh (latinský názov)</i>	<i>Anglický názov druhu</i>	<i>Slovenský názov druhu</i>	<i>Rybolovná zóna ICES</i>	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	sebastesy	medzinárodné vody zón I a II (RED/1/2INT)	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa		Neuplatňuje sa		
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish (pelagic)	sebastesy (pelagické)	grónske vody NAFO 1F a zón V a XIV (RED/N1F14G)	1 350	1 950	-31 %	1 350	-31 %	
	Redfish (demersal)	sebastesy (žijúce pri dne)	grónske vody NAFO 1F a zón V a XIV (RED/N1F14D)	2 000	2 000	0 %	2 000	0 %	
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	sebastesy	islandské vody zóny Va (RED/05A-IS)	0	0		0		
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	sebastesy	vody Faerských ostrovov zóny Vb (RED/05B-F)	1 100	1 300	-15 %	1 100	-15 %	
	Iné druhy		nórske vody zón I a II (OTH/1N2AB)	350	350	0 %	350	0 %	(1)
	Iné druhy		vody Faerských ostrovov zóny Vb (OTH/05B-F)	800	800	0 %	800	0 %	
	platesotvaré		vody Faerských ostrovov zóny Vb (FLX/05B-F)	300	300	0 %	300	0 %	
PRÍLOHA IC – SEVEROZÁPADNÝ ATLANTIK – OBLASŤ DOHOVORU NAFO									
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	NAFO 2J3KL (COD/N2J3KL)	0	0	0 %	0	0 %	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	NAFO 3NO (COD/N3NO.)	0	0	0 %	0	0 %	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	treska škvrnitá	NAFO 3M (COD/N3M)	7 867	8 281	-5 %	7 867	-5 %	
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder	platesa červená	NAFO 2J3KL (WIT/N2J3KL)	0	0	0 %	0	0 %	
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder	platesa červená	NAFO 3NO (WIT/N3NO.)	133			133		
<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American Plaice	platesa drsná	NAFO 3M (PLA/N3M.)	0	0	0 %	0	0 %	

<i>Druh (latinský názov)</i>	<i>Anglický názov druhu</i>	<i>Slovenský názov druhu</i>	<i>Rybolovná zóna ICES</i>	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American Plaice	platesa drsná	NAFO 3LNO (PLA/N3LNO.)	0	0	0 %	0	0 %	
<i>Illex illecebrosus</i>	Shortfin squid	gordan západoatlantický	podoblasti NAFO 3 a 4 (SQI/N34)	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa		Neuplatňuje sa		
<i>Limanda ferruginea</i>	Yellowtail flounder	limanda žltouchvostá	NAFO 3LNO (YEL/N3LNO)	0	0	0 %	0	0 %	
<i>Mallotus villosus</i>	Capelin	koruška polárna	NAFO 3NO (CAP/N3NO.)	0	0	0 %	0	0 %	
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	kreveta boreálna	NAFO 3L (PRA/N3L)	0	240	-100 %	0	-100 %	
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	kreveta boreálna	NAFO 3M (PRA/N3M)	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa		Neuplatňuje sa		
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	halibut tmavý	NAFO 3LMNO (GHL/N3LMNO)	6 768	6 709	1 %	6 768	1 %	
<i>Rajidae</i>	Skate	raje	NAFO 3LNO (SKA/N3LNO)	4 408	4 408	0 %	4 408	0 %	
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	sebastesy	NAFO 3LN (RED/L3LN)	1 896	1 276	49 %	1 896	49 %	
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	sebastesy	NAFO 3M (RED/N3M)	7 813	7 813	0 %	7 813	0 %	
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	sebastesy	NAFO 3O (RED/N3O)	7 000	7 000	0 %	7 000	0 %	
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	sebastesy	podoblast' NAFO 2, divízie 1F a 3K (RED/N1F3K.)	0	0		0		
<i>Urophycis tenuis</i>	White hake	mieňovec belavý	NAFO 3NO (HKW/N3NO)	588	588	0 %	588	0 %	
PRÍLOHA ID – RYBY MIGRUJÚCE NA VEĽKÉ VZDIALENOSTI – VŠETKY OBLASTI									
<i>Thunnus thunnus</i>	Bluefin tuna	tuniak modroplutvý	Atlantický oceán, východne od 45° z. z. d. a Stredozemné more (BFT/AE045W)	9 373	7 939	18 %	9 373	18 %	

Druh (latinský názov)	Anglický názov druhu	Slovenský názov druhu	Rybolovná zóna ICES	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish	mečiar veľký	Atlantický oceán, severne od 5° s. z. š. (SWO/AN05N)	8 347	8 347	0 %	8 347	0 %	
<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish	mečiar veľký	Atlantický oceán, severne od 5° s. z. š. (SWO/AS05N)	5 695	5 142	11 %	5 695	11 %	
<i>Thunnus alalunga</i>	Northern Albacore	severný tuniak dlhoplutvý	Atlantický oceán, severne od 5° s. z. š. (ALB/AN05N)	26 939	26 535	2 %	26 939	2 %	
<i>Thunnus alalunga</i>	Southern Albacore	južný tuniak dlhoplutvý	Atlantický oceán, južne od 5° s. z. š. (ALB/AS05N)	1 719	1 470	17 %	1 470	0 %	
<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna	tuniak okatý	Atlantický oceán (BET/ATLANT)	29 467	29 467	0 %	29 467	0 %	
<i>Makaira nigricans</i>	Blue marlin	marlín mozaikový	Atlantický oceán (BUM/ATLANT)	528	480	10 %	528	10 %	
<i>Tetrapturus alba</i>	White marlin	kopijonos belavý	Atlantický oceán (WHM/ATLANT)	52	50	4 %	52	4 %	
PRÍLOHA IE – ANTARKTÍDA – OBLASŤ DOHOVORU CCAMLR									
<i>Champsocephalus gunnari</i>	Mackerel icefish	ľadovka makrelia	FAO 48.3 Antarktída (ANI/F483)	2 659	4 635	-43 %	2 659	-43 %	(3)
<i>Champsocephalus gunnari</i>	Mackerel icefish	ľadovka makrelia	FAO 58.5.2 Antarktída (ANI/F5852)	309	1 267	-76 %	309	-76 %	(3)
<i>Chaenocephalus aceratus</i>	Blackfin icefish	ľadovka čiernoplutvá	FAO 48.3 Antarktída (SSI/F483)	2 200	2 200	0 %	2 200	0 %	(3)
<i>Channichtyx rhinoceros</i>	Unicorn icefish	ľadovka nosorožia	FAO 58.5.2 Antarktída (LIC/F5852)	150	150	0 %	150	0 %	(3)
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish	nototénia patagónska	FAO 48.3 Antarktída (TOP/F483)	2 400	2 400	0 %	2 400	0 %	(3)
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish	nototénia patagónska	FAO 48.4 severná Antarktída (TOP/F484N)	42	45	-7 %	42	-7 %	(3)

Druh (latinský názov)	Anglický názov druhu	Slovenský názov druhu	Rybolovná zóna ICES	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Dissostichus mawsoni</i>	Antartic Toothfish	<i>Dissostichus mawsoni</i>	FAO 48.4 južná Antarktída (TOP/F484S)	28	24	17 %	28	17 %	(3)
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish	nototénia patagónska	FAO 58.5.2 Antarktída (TOP/F5852)	4 410	2 730	62 %	4 410	62 %	(3)
<i>Euphausia superba</i>	Krill	pancierovka antarktická	FAO 48 (KRI/F48)	5 610 000	5 610 000	0 %	5 610 000	0 %	(3)
<i>Euphausia superba</i>	Krill	pancierovka antarktická	FAO 58.4.1 Antarktída (KRI/F5841)	440 000	440 000	0 %	440 000	0 %	(3)
<i>Euphausia superba</i>	Krill	pancierovka antarktická	FAO 58.4.2 Antarktída (KRI/F5842)	2 645 000	2 645 000	0 %	2 645 000	0 %	(3)
<i>Gobionotothen gibberifrons</i>	Humped rockcod	nototénia hrbohlavá	FAO 48.3 Antarktída (NOG/F483)	1 470	1 470	0 %	1 470	0 %	(3)
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Grey rockcod	nototénia sivá	FAO 48.3 Antarktída (NOS/F483)	300	300	0 %	300	0 %	(3)
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Grey rockcod	nototénia sivá	FAO 58.5.2 Antarktída NOS/F5852	80	80	0 %	80	0 %	(3)
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadier	dlhochvosty rodu <i>Macrourus</i>	FAO 58.5.2 Antarktída (GRV/F5852)	360	360	0 %	360	0 %	(3)
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadier	dlhochvosty rodu <i>Macrourus</i>	FAO 48.3 Antarktída (GRV/F483)	120	120	0 %	120	0 %	(3)
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadier	dlhochvosty	FAO 48.4 Antarktída (GRV/F484)	11			11		
<i>Nototothenia rossii</i>	Marbled rockcod	nototénia mramorovaná	FAO 48.3 Antarktída (NOR/F483)	300	300	0 %	300	0 %	(3)
<i>Paralomis spp.</i>	Crab	kraby rodu <i>Paralomis</i>	FAO 48.3 Antarktída (PAI/F483)	0	0	0 %	0	0 %	(3)
<i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	South Georgia icefish	ľadovka sivozelená	FAO 48.3 Antarktída (SGI/F483)	300	300	0 %	300	0 %	(3)

<i>Druh (latinský názov)</i>	<i>Anglický názov druhu</i>	<i>Slovenský názov druhu</i>	<i>Rybolovná zóna ICES</i>	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	rajovité	FAO 58.5.2 Antarktída (SRX/F5852)	120	120	0 %	120	0 %	(3)
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	rajovité	FAO 48.3 Antarktída (SRX/F483)	120	120	0 %	120	0 %	(3)
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	rajovité	FAO 48.4 Antarktída (SRX/F484)	3			3		
	Other species	iné druhy	FAO 58.5.2 Antarktída (OTH/F5852)	50	50	0 %	50	0 %	(3)
PRÍLOHA IF – JUHOVÝCHODNÝ ATLANTIK – OBLASŤ DOHOVORU SEAFO									
<i>Beryx spp.</i>	Alfonsinos	berxy	SEAFO (ALF/SEAFO)	200	200		200		(4)
<i>Chaceon spp.</i>	Deep-sea Red crab	krab <i>Chaceon maritae</i>	SEAFO poddivízia B1 (GER/F47NAM)	200	200		200		(4)
<i>Chaceon spp.</i>	Deep-sea Red crab	krab <i>Chaceon maritae</i>	SEAFO okrem poddivízie B1 (GER/F47X)	200	200		200		(4)
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish	nototénia patagónska	SEAFO poddivízia D (TOP/F47D)	276	276		276		(4)
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish	nototénia patagónska	SEAFO poddivízia D (TOP/F47D)	0			0		
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Orange roughy	hoplostet oranžový	SEAFO poddivízia B1 (ORY/F47NAM)	0	0		0		(4)
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Orange roughy	hoplostet oranžový	SEAFO, okrem poddivízie B1 (ORY/F47X)	50	50	0 %	50	0 %	(4)
<i>Pseudopantaceros spp</i>	pelagické ryby rodu <i>Pseudopantaceros</i>		SEAFO (EDW/SEAFO)	143			143		
PRÍLOHA IG – JUŽNÝ TUNIAK MODROPLUTVÝ – VŠETKY OBLASTI									
<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna	tuniak južný	vedľajšie úlovky vo všetkých oblastiach (SBF/F41-81)	10	10	0 %	10	0 %	

<i>Druh (latinský názov)</i>	<i>Anglický názov druhu</i>	<i>Slovenský názov druhu</i>	<i>Rybolovná zóna ICES</i>	RADA TAC na rok 2015 (EÚ)	RADA TAC na rok 2014 (EÚ)	RADA % porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC Rady 2014/návrh Komisie 2015	Poznámky
PRÍLOHA IH – OBLASŤ DOHOVORU WCPFC									
<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish	mečiar veľký	oblasť WCPFC južne od 20° j. z. š	3 170	3 170	0 %	3 170	0 %	
PRÍLOHA IJ – OBLASŤ DOHOVORU SPRFMO									
<i>Trachurus murphyi</i>	Jack mackerel	<i>Trachurus murphyi</i>	oblasť dohovoru SPRFMO (CJM/SPRFMO)	zatiaľ neurčené	zatiaľ neurčené		zatiaľ neurčené		

Poznámky:

- 1) Populácie v nórske vodách: žiadne rybolovné možnosti, kým sa neukončia konzultácie o dohodách na rok 2014.
- 2) Spoločné populácie s Nórskom: predbežné rybolovné možnosti, ktoré sú predmetom dvojstranných rybárskych dohôd s Nórskom, kým sa neukončia konzultácie o týchto dohodách na rok 2014.
- 3) TAC prijaté Komisiou na ochranu živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR) nie sú pridelené členom CCAMLR, a preto podiel Únie nie je stanovený.
- 4) Tieto TAC nie sú pridelené členom Organizácie pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO), a preto podiel Únie nie je stanovený.

Rybolovné možnosti na rok 2015 v Čiernom mori

Ministri dosiahli na základe kompromisu predsedníctva vypracovaného po dohode s Komisiou politickú dohodu o nariadení, ktorým sa na rok 2015 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb v Čiernom mori ([15830/14 ADD 1](#)).

Rada prijme toto nariadenie písomným postupom po finalizácii znenia právnikmi lingvistami.

Hlavným prvkom kompromisu predsedníctva, ktorý podporila Komisia, je prenesenie úrovne celkového povoleného výlovu (TAC) EÚ pre kalkana veľkého a šprotu severnú v Čiernom mori.

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú orientačné hodnoty TAC v Čiernom mori na rok 2015 v porovnaní s rokom 2014 a návrhom Komisie.

<i>Druh (latinský názov)</i>	Anglický názov druhu	Slovenský názov druhu	Rybolovná zóna ICES	RADA TAC na rok 2015	RADA TAC na rok 2014	RADA porovnanie 2015/2014	Návrh KOMISIE na rok 2015	porovnanie TAC na rok 2014 prijaté Radou/návrh Komisie na rok 2015
<i>Psetta maxima</i>	Turbot	kalkan veľký	Čierne more (TUR/F3742C)	86,4	86,4	0 %	74	-15 %
<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat	šprota severná	Čierne more (SPR/F3742C)	11 475	11 475	0 %	11 475	0 %

Rada, Komisia a dotknuté členské štáty sa zhodli, že je vhodné posilniť kontrolné a monitorovacie opatrenia, aby sa vyriešilo nesprávne vykazovanie nezákonného rybolovu kalkana veľkého v Čiernom mori. Tieto opatrenia vypracúvali dotknuté členské štáty spoločne s Komisiou od roku 2012.

Rada a Komisia sa okrem toho zhodli na tom, že súčasná regionálna spolupráca v oblasti rybolovu v Čiernom mori by sa mala ďalej zintenzívňovať tak, aby sa podporovalo udržateľné hospodárenie s populáciami v tejto oblasti, predovšetkým v rámci Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (GFCM), a na tom, že prijímú opatrenia v súlade so svojimi právomocami vrátane možného zavedenia medzinárodných opatrení na hospodárenie s populáciami, ako sú napríklad dlhodobé plány hospodárenia.

Keďže súčasné ustanovenia sa uplatňujú do 31. decembra 2014, nariadenie sa bude uplatňovať od 1. januára 2015.

POĽNOHOSPODÁRSTVO

Závery

Veľký počet členských štátov podporil závery predsedníctva o **posilnení politik EÚ pre mladých poľnohospodárov**, v ktorých sa skúmajú možnosti doplnenia nástrojov SPP v prospech mladých poľnohospodárov v záujme obmedzenia existujúcich prekážok vstupu do tohto odvetvia ([pozri dokument](#)).

Rada prijala závery Rady o **miere chybovosti výdavkov na poľnohospodárstvo** ([pozri dokument](#)).

Budúcnosť sektora mlieka a mliečnych výrobkov

Ministri si vymenili názory na budúcnosť sektora mlieka a mliečnych výrobkov ([16764/14](#)) a zhodnotili žiadosť Poľska o ďalšie opatrenia pre trh s mliekom ([16550/14](#)).

Vzhľadom na nedávne zhoršenie podmienok na trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami a vzhľadom na nadchádzajúce ukončenie kvót na mlieko väčšina členských štátov považuje za jeden z hlavných problémov a jednu z hlavných výziev v blízkej budúcnosti nestabilitu trhov. Zatiaľ čo niektoré delegácie požadovali ďalšie opatrenia na zmiernenie tejto nestability, iné sa nazdávajú, že v prvom rade by sa mala náležite uplatňovať existujúca „bezpečnostná sieť“, ktorá ponúka dostatočnú ochranu.

Väčšina delegácií uvítala vytvorenie Strediska pre monitorovanie trhu s mliekom (EMMO), i keď niektoré upozornili, že tento nástroj možno vylepšiť pomocou aktuálnejších a včasnejších údajov alebo tým, že by sa okrem cien mlieka zohľadňovali aj iné ukazovatele.

Pokiaľ ide o opatrenia, ktoré by mohli pomôcť poľnohospodárom pri zvládaní následkov ukončenia uplatňovania kvót na mlieko, názory členských štátov na možnosť uľahčiť platby odvodov za nadprodukciu v období 2014/2015 prostredníctvom bezúročných splátok sa líšili. Niektoré členské štáty ľutovali, že podporné opatrenia na uľahčenie prechodu po ukončení systému kvót sa nezaviedli už pre niekoľkými mesiacmi.

Komisia uviedla, že produkcia mlieka v EÚ sa v niektorých členských štátoch v posledných mesiacoch výrazne zvýšila. Taktiež zdôraznila, že hoci vo viacerých členských štátoch došlo k poklesu cien mlieka, sektor sa nepovažuje za postihnutý krízou.

Ekologické poľnohospodárstvo

Rada diskutovala o smerovaní a vzala na vedomie dokument predsedníctva, ako aj širokú podporu prílohy, v ktorej sa stanovuje politické smerovanie v súvislosti s návrhom o ekologickom poľnohospodárstve ([16628/14](#)).

Po rokovaní v rámci Rady a jej prípravných orgánov sa predsedníctvo odhodlalo riešiť obavy členských štátov a navrhlo:

- značné zníženie počtu a rozsahu pôsobnosti delegovaných aktov,
- zachovanie existujúceho stavu, pokiaľ ide o zmiešané poľnohospodárske podniky (v ktorých prebieha ekologická aj neekologická výroba),
- zavedenie výnimiek pre používanie neekologického osiva, neekologických zvierat a neekologických mladých jedincov v súlade s existujúcimi pravidlami,

Cieľom návrhu je preskúmať existujúce právne predpisy o ekologickej výrobe a označovaní ekologických výrobkov a zmeniť nariadenie o úradných kontrolách (ktoré ešte nie je prijaté – pozri nižšie) s cieľom odstrániť prekážky pre rozvoj ekologickej výroby v EÚ, pričom sa zaručí spravodlivá hospodárska súťaž pre poľnohospodárov a prevádzkovateľov a zlepši dôvera spotrebiteľov v ekologické výrobky.

Správa o pokroku v súvislosti s legislatívnymi návrhmi

Rada vzala na vedomie správy predsedníctva o pokroku, ktorý sa v druhom polroku 2014 dosiahol v súvislosti s niekoľkými legislatívnymi návrhmi, ktoré v súčasnosti skúma Rada a jej prípravné orgány.

- ***Program podpory konzumácie ovocia, zeleniny a mlieka v školách***

Týmto návrhom sa mení nové nariadenie o spoločnej organizácii trhov (SOT), ktoré sa prijalo v rámci reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP) ([5958/14](#)). Cieľom tejto zmeny je zjednodušiť existujúce programy so zámerom zvýšiť ich účinnosť a efektivitu a znížiť administratívne zaťaženie. Školský program na podporu konzumácie mlieka a mliečnych výrobkov sa zriadil v EÚ v roku 1977 a školský program na podporu konzumácie ovocia a zeleniny v roku 2007, oba s cieľom podporiť konzumáciu ovocia a zeleniny a mliečnych výrobkov v školách. K tomuto návrhu Komisia predložila ako doplnok aj návrh na zmenu nariadenia, ktorým sa určujú **opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad** súvisiacich so SOT ([6054/14](#)).

V nadväznosti na rokovania Rady predsedníctvo identifikovalo tieto hlavné otázky ([16700/14](#)):

- právny základ návrhov,
- cieľ a rozsah pôsobnosti režimu,
- kritériá prideľovania pomoci EÚ.

Európsky parlament začal na návrhu pracovať v júli 2014. Európsky parlament momentálne pracuje na správe, o ktorej by sa malo hlasovať na úrovni výboru vo februári/marci 2015.

– ***Úradné kontroly***

Cieľom návrhu o úradných kontrolách je zjednodušiť a zoštíhliť súčasný právny rámec, aby sa zlepšila účinnosť úradných kontrol, ktoré vykonávajú členské štáty v celom agropotravinovom reťazci, a zároveň sa minimalizovalo zaťaženie prevádzkovateľov a zabezpečili sa pre nich rovnaké podmienky ([9464/13](#)). Zámerom návrhu je vytvoriť aj jeden súbor pravidiel uplatniteľných na všetky sektory (teraz sú v návrhu predovšetkým zahrnuté zdravie rastlín, rastlinný rozmnožovací materiál a vedľajšie živočíšne produkty).

Hoci sa mnohé ťažkosti zistené počas rokovaní v Rade od predloženia návrhu v máji 2013 podarilo vyriešiť, podľa predsedníctva je ešte potrebné ďalej pracovať na týchto oblastiach ([16398/14](#)):

- financovanie úradných kontrol a iných úradných činností (články 76 až 84),
- úloha úradného veterinárneho lekára pri vykonávaní úradných kontrol živých zvierat a produktov živočíšneho pôvodu v EÚ a na hraniciach EÚ (články 15, 47 a 53),
- špecifické pravidlá pre úradné kontroly a pre opatrenia, ktoré prijímajú príslušné orgány v rôznych sektoroch, na ktoré sa návrh vzťahuje (články 15 až 24).

Európsky parlament prijal svoju pozíciu v prvom čítaní 15. apríla 2014. Túto pozíciu následne potvrdil novozvolený Európsky parlament v júli 2014.

– **Zdravie rastlín**

Návrh o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín má za cieľ riešiť rastúce riziká v tejto oblasti, ktoré prinášajú noví škodcovia a nové ochorenia. Taktiež zmodernizuje nástroje súvisiace s obchodom v rámci EÚ alebo s tretími krajinami, pričom sa zameria na prístup založený na riziku. Na zabezpečenie zdravia rastlín by sa mal využívať lepší dohľad a včasná eradikácia ohnisk výskytu nových škodcov ([9574/13](#)).

Cieľom nariadenia je spoločne s návrhmi o zdraví rastlín, úradných kontrolách (pozri vyššie) a rastlinnom rozmnožovacom materiáli (pozri nižšie) posilniť presadzovanie zdravotných a bezpečnostných noriem pre celý agropotravinový reťazec.

Návrhy preskúmala Rada a jej prípravné orgány a hlavné otázky vyjasnilo predsedníctvo počas rokovaní s členskými štátmi ([16414/14](#)).

Európsky Parlament zaujal stanovisko v prvom čítaní 15. apríla 2014. Politické kontakty s Parlamentom sa začnú, keď Rada prijme mandát na rokovania.

– **Zootechnické predpisy**

Cieľom návrhov nových zootechnických právnych predpisov je ustanoviť v súvislosti so zvieracími druhmi hovädzieho dobytku, ošípaných, oviec, kôz a koní v jednom právnom rámci zásady a pravidlá pre chovateľské organizácie, ich činnosti a úradné kontroly, ktoré sa na ne uplatňujú ([6444/14](#) a [6445/14](#)). Presadzujú voľný obchod s plemennými zvieratami a ich genetickým materiálom s ohľadom na udržateľnosť chovateľských programov a ochranu genetických zdrojov.

Návrhy preskúmala Rada a jej prípravné orgány a predsedníctvo identifikovalo hlavné otázky, ktoré v súvislosti ich znením nastolili členské štáty prostredníctvom svojich príspevkov ([16367/14](#)).

Európsky parlament práve začal návrh skúmať a pozíciu by mal prijať v polovici roka 2015.

RÔZNE**– *Vykonávanie povinnosti vylod'ovania úlovkov***

Predsedníctvo informovalo ministrov o pokroku v rokovaní medzi Radou a EP o súhrnnom nariadení v rámci prípravy na vykonávanie povinného vylodenia.

Predsedníctvo uviedlo, že prvý z naplánovaných trialógov sa uskutočnil 10. decembra 2014. Strany dosiahli výrazný pokrok v mnohých otázkach, ale dohodu o celom balíku sa nepodarilo dosiahnuť z dôvodu rozdielných názorov na rozsah pôsobnosti. Parlament podporuje obmedzenie rozsahu pôsobnosti návrhu na rok 2015 (pelagické ryby a Baltské more), pričom Rada naďalej trvá na tom, že súhrnné nariadenie by sa malo vzťahovať na všetky fázy povinného vylod'ovania.

Mnohé členské štáty síce podporujú úsilie a prístup predsedníctva, ale vyjadrili poľutovanie v súvislosti s oneskorením prípravy súhrnného nariadenia. Vyjadrili obavy, pokiaľ ide o možné nezrovnalosti, ktoré z tohto vyplývajú, a naliehavo vyzvali predsedníctvo a Komisiu, aby čo najskôr sfinalizovali dohodu s Parlamentom.

Hlavným cieľom reformy spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“) je postupné odstránenie odhadzovania úlovkov vo všetkých druhoch rybolovu v EÚ zavedením povinnosti vylodiť všetky úlovky. Aby povinné vylodenie fungovalo, mali by sa odstrániť alebo zmeniť niektoré ustanovenia súčasných technických opatrení a kontrolných predpisov. Všetky potrebné zmeny sa zhrnuli do jedného textu, takzvané súhrnné nariadenia, ktoré navrhla Komisia.

– *Zjednodušenie poľnohospodárskej politiky*

Komisia predstavila ministrom kľúčové prvky programu zjednodušenia, ktorý zaviedla s cieľom znížiť zaťaženie, ktoré zvyšuje náklady poľnohospodárov a iných prevádzkovateľov.

Väčšina členských štátov iniciatívu Komisie za zjednodušenie právnych predpisov v poľnohospodárstve podporila. Mnohé poukázali na to, že prioritou zjednodušenia by mala byť ekologizácia SPP. Niektoré zdôraznili, že zjednodušenie pravidiel zemepisných označení by nemalo viesť k oslabeniu tohto rámca.

Komisia identifikovala oblasti, v ktorých by sa mohli zjednodušiť pravidlá:

- všetky súčasné návrhy by mali prispieť k zjednodušeniu;
- nariadenia Komisie, ktorými sa vykonáva SOT (spoločná organizácia trhov), sa budú revidovať s cieľom znížiť ich počet;
- priame platby (vrátane preskúmania pravidiel týkajúcich sa oblastí ekologického záujmu po prvom roku uplatňovania);
- pravidlá zemepisných označení by sa mali dôkladne preskúmať, aby boli čo najúčinnnejšie a najjednoduchšie.

– **35. a 36. konferencia riaditeľov platobných agentúr EÚ**

Grécka delegácia a predsedníctvo predložili závery z 35. a 36. konferencie riaditeľov platobných agentúr EÚ, ktoré sa konali od 9. do 11. apríla 2014 v gréckom Komotini a od 10. do 12. novembra 2014 v Ríme ([16615/14](#); [16631/14](#)).

Konferencie riaditeľov platobných agentúr EÚ sa konajú každých šesť mesiacov v členskom štáte, ktorý práve predsedá EÚ.

Hlavnými témami 35. konferencie v Grécku boli reforma SPP v období rokov 2014 – 2020 a úsilie o zníženie miery chybovosti v oblasti poľnohospodárskych výdavkov na základe nového právneho rámca.

Na 36. konferencii v Taliansku sa rokovalo o vykonávaní požiadaviek na ekologizáciu v rámci reformovanej SPP (najmä oblasti ekologického záujmu alebo EFA), miere chybovosti v oblasti poľnohospodárskych výdavkov a o audítorských stanoviskách k zákonnosti a správnosti poľnohospodárskych fondov.

– **Doplnkové opatrenia pre sektor ovocia a zeleniny**

Rada zhodnotila požiadavky poľskej delegácie na dodatočné opatrenia pre sektor ovocia a zeleniny, najmä jablká ([16317/14](#)), a podobnú žiadosť španielskej a cyperskej delegácie, ktoré požadovali predĺženie delegovaného nariadenia Komisie č. 1031/2014, ktorým sa stanovujú ďalšie dočasné mimoriadne podporné opatrenia pre výrobcov určitých druhov ovocia a zeleniny ([16878/14](#)).

Spolu s týmito delegáciami niektoré členské štáty poukázali na to, že rozšírenie podpory pre určité druhy ovocia a zeleniny, ktoré prijme Komisia, by malo byť lepšie prispôbené potrebám dotknutých krajín. Domnievajú sa, že by sa mal upraviť rozsah alebo obdobie uplatňovania opatrení.

– **Situácia na trhu s bravčovým mäsom**

Belgická, dánska, írsky, francúzska, maďarská, poľská a rumunská delegácia, ktoré podporila estónska a rakúska delegácia, vyjadrili obavy v súvislosti so situáciou na trhu s bravčovým mäsom na základe ruských dovozných obmedzení ([16674/14](#)).

Niektoré delegácie sa stotožnili s obavami týchto členských štátov a požadovali zavedenie režimu dočasnej podpory pre súkromné skladovanie, ktorý by odbremenil trh, pokiaľ sa nenájdu alternatívne trhy. Komisia uviedla, že popri nadprodukcii v niektorých členských štátoch spôsobilo túto situáciu aj ruské embargo. Pripomenula delegáciám súčasné rozpočtové obmedzenia a uviedla, že je pripravená opätovne prehodnotiť situáciu na začiatku budúceho roka.

– ***Program rozvoja vidieka na obdobia rokov 2007 – 2013 a 2014 – 2020***

Poľská delegácia spolu s bulharskou, českou, gréckou, chorvátskou, cyperskou, litovskou, maďarskou, maltskou, rumunskou, slovinskou a slovenskou delegáciou Radu stručne informovali o žiadosti o predĺženie oprávnenosti výdavkov na programy rozvoja vidieka na obdobie rokov 2007 – 2013.

Túto iniciatívu, ktorá by mala umožniť lepšie využívanie fondov na rozvoj vidieka, podporili aj niektoré ďalšie členské štáty. Komisia má v úmysle urýchliť prijatie programov rozvoja vidieka, ale v prípade potreby by mohla preskúmať možnosť rozšírenia oprávnenosti.

Programové obdobie pre programy rozvoja vidieka od roku 2007 do roku 2013 sa má skončiť 31. decembra tohto roku. Uvedené delegácie však zdôraznili, že tento konečný termín by sa mal posunúť o šesť mesiacov na to, aby sa umožnilo úplné a účinné využitie finančných prostriedkov v členských štátoch, najmä tých, ktoré boli postihnuté ťažkou hospodárskou situáciou, ako aj tých, ktoré sa zúčastnili na programe Leader.

V tejto súvislosti predsedníctvo stručne informovalo aj o schválení programov rozvoja vidieka na obdobie rokov 2014 – 2020 a o spracúvaní záväzkov z roku 2014 v rámci programov spolufinancovaných z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV). Belgická delegácia okrem toho požiadala o predĺženie prechodných opatrení pre programy rozvoja vidieka, aby sa zabezpečila účinná nadväznosť medzi programovými obdobiami 2007 – 2013 a 2014 – 2020.

– ***Škody v lesoch spôsobené mrznúcim dažďom***

Maďarská delegácia stručne informovala ministrov o závažných škodách v lesoch spôsobených extrémnymi poveternostnými podmienkami, najmä mrznúcim dažďom, ktoré vytvoril na vegetácii i pôde hrubú vrstvu ľadu.

Presný rozsah škôd je stále ťažké odhadnúť, pretože väčšina postihnutých oblastí je stále nedostupná. Maďarsko však má v úmysle získať viac údajov o škodách od januára 2015. Na tomto základe sa na obnovu použijú zdroje, ktoré by mohli byť k dispozícii z programu rozvoja vidieka na roky 2014 – 2020. Komisia uviedla finančné opatrenia, ktoré by sa mohli iniciovať v záujme získania náhrady škôd v maďarských lesoch.

– ***Zákon o rastlinnom rozmnožovacom materiáli***

Predsedníctvo informovalo ministrov o aktuálnom stave rokovaní o nariadení o produkcii rastlinného rozmnožovacieho materiálu a jeho sprístupňovaní na trhu. Hlavným cieľom návrhu je na zabezpečenie zdravia, identity a kvality rastlinného rozmnožovacieho materiálu (vrátane osív a rastlinného množiteľského materiálu) pre používateľov, najmä poľnohospodárov.

V nadväznosti na zamietnutie návrhu Komisie Európskym parlamentom v prvom čítaní 11. marca 2014 Rada zaujala pozíciu k tejto otázke v júni 2014 a 5. decembra 2014. Predsedníctvo zaslalo Komisii list, v ktorom ju požiadalo, aby čo najskôr predložila zmeny návrhu o rastlinnom rozmnožovacom materiáli, o ktoré požiadala Rada. V liste sa zdôraznilo, že vzhľadom na to, že tento návrh je súčasťou balíka nových nariadení o úradných kontrolách, zdraví rastlín a zdraví zvierat, akékoľvek ďalšie oneskorenie návrhu by mohlo spôsobiť nesúlad právnych predpisov, čo by malo vážne dôsledky pre všetky zúčastnené sektory.

Komisia zváži, ako reagovať na túto požiadavku, v priebehu nasledujúcich dní.

– ***Zasadnutie o dobrých životných podmienkach zvierat***

Dánska, nemecká a holandská delegácia stručne informovali Radu o výsledku trojstranného ministerského stretnutia o dobrých životných podmienkach zvierat, ktoré sa uskutočnilo 14. decembra 2014 v holandskom meste Vught ([16654/14](#)). V tejto súvislosti prijali tieto tri členské štáty spoločné vyhlásenie ([16923/14](#)).

Niektoré členské štáty túto iniciatívu podporili. Niektoré iné členské štáty však poznamenali, že vzhľadom na vysokú úroveň noriem EÚ pre dobré životné podmienky zvierat by sa malo zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie medzi výrobcami z EÚ a mimo EÚ a dôraz by sa mal klásť na lepšie presadzovanie existujúcich právnych predpisov.

Dánsko, Nemecko a Holandsko sa domnievajú, že EÚ by mala pokračovať v práci na politike a regulácii v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a zamerať sa na:

- lepšiu právnu reguláciu, aby sa vypracúvali návrhy na jednoduchšie a moderné právne predpisy v tejto oblasti;
- lepšie životné podmienky, aby sa zlepšila súčasná úroveň životných podmienok zvierat vo viacerých oblastiach, v ktorých existujú právne predpisy;
- podporu znalostí a zvýšenie povedomia o otázkach dobrých životných podmienok zvierat.

– ***Označovanie krajiny pôvodu potravín***

Predsedníctvo vyzvalo Komisiu, aby Rade poskytla informácie o správach o uplatniteľnosti a vhodnosti povinného označovania krajiny pôvodu alebo miesta pôvodu v prípade niektorých druhov potravín, ktoré mala Komisia predložiť do 13. decembra 2014 ([16825/14](#)).

Podľa nariadenia č. 1169/2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom (označovanie potravín), možné povinné uvádzanie pôvodu na označeniach určitých potravín by sa malo zväžiť v správe, ktorú má predložiť Komisia Európskemu parlamentu a Rade v súvislosti s realizovateľnosťou a analýzou nákladov a prínosov takýchto opatrení vrátane právneho účinku na vnútorný trh a vplyvu na medzinárodný obchod.

Komisia potvrdila, že tieto správy sa predložia na začiatku budúceho roka.

– ***Straty včelárov spôsobené migrujúcimi vtákmi***

Cyperská delegácia stručne informovala Radu o stratách, ktoré utrpeli včelári z dôvodu sťahovavých vtákov kŕmiacich sa včelami, a vyzvala Komisiu, aby preskúmala možné odškodnenie včelárov, ktorí utrpeli tieto straty ([16776/14](#)).

Komisia podčiarkla, že sú k dispozícii nástroje na riešenie tohto problému, najmä v programe rozvoja vidieka, ktorý predložil Cyprus, a informovala o ich dostupnosti s cieľom usmerniť Cyprus v súvislosti so spôsobmi ich využitia.

INÉ SCHVÁLENÉ BODY

POTRAVINOVÉ PRÁVO

Kazeíny určené na konzumáciu

Rada sa dohodla na všeobecnom smerovaní k návrhu smernice o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa kazeínov a kazeinátov určených na ľudskú spotrebu ([15875/14](#)).

Cieľom návrhu smernice je:

- zosúladiť ustanovenia o prenesení vykonávacích právomocí na Komisiu s pravidlami, ktoré zaviedla Lisabonská zmluva;
- zosúladiť požiadavky na zloženie kazeínov a kazeinátov s príslušnou normou v rámci *Codex Alimentarius*;
- aktualizovať ustanovenia uplatniteľné na kazeíny a kazeináty berúc do úvahy právne predpisy EÚ, ktoré sa medzičasom prijali.

POĽNOHOSPODÁRSTVO

Cyprus - oslobodenie od dane z motorového paliva používaného v poľnohospodárstve

Rada prijala rozhodnutie o žiadosti Cypru o štátnu pomoc poľnohospodárom vo forme dočasného oslobodenia od dane z motorového paliva používaného na poľnohospodárske účely ([16616/1/14](#)).

Poľnohospodárov na Cypre ťažko postihla hospodárska a finančná kríza v krajine, nedávneho sucha a ruský zákaz týkajúci sa poľnohospodárskych výrobkov. V tejto súvislosti Cyprus navrhol, aby sa zmiernilo zaťaženie jeho poľnohospodárov predĺžením existujúceho oslobodenia od dane z motorového paliva používaného na poľnohospodárske účely.

Podľa usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci v sektore poľnohospodárstva a lesného hospodárstva na roky 2007 – 2013 bolo možné poskytnúť znížené daňové sadzby a oslobodenie od dane v poľnohospodárstve uplatňovaním nulovej dane. Na základe tejto možnosti sa v cyperských právnych predpisoch od roku 2004 ustanovila štátna pomoc vo forme tohto oslobodenia od dane. V usmerneniach EÚ o štátnej pomoci v sektore poľnohospodárstva a lesného hospodárstva na roky 2014 – 2020 sa však už takáto možnosť neustanovuje. Existujúce oslobodenie od dane sa po prijatí nových usmernení EÚ o štátnej pomoci nezrušilo. Cyprus vyjadril želanie, aby sa toto oslobodenie predĺžilo na obdobie od 1. júla do 31. decembra 2014 a aby sa súlad so všeobecnými pravidlami štátnej pomoci dosiahol až od 1. januára 2015.

Na toto predĺženie sa vzťahuje článok 108 ods. 2 tretí pododsek ZFEÚ, podľa ktorého sa na rozhodnutie o tom, či sa určitá forma štátnej pomoci bude považovať za zlučiteľnú s vnútorným trhom, vyžaduje jednotnosť.

Závery Rady o správach Dvora audítorov

Rada prijala závery o osobitných správach Európskeho dvora audítorov (EDA)

- č. 4/2014 s názvom „Začlenenie cieľov vodného hospodárstva EÚ do SPP: čiastočný úspech“ ([15563/14](#));
- č. 8/2014 s názvom „Riadila Komisia začlenenie viazanej podpory do režimu jednotnej platby účinne?“ ([15564/14](#));
- č. 9/2014 s názvom „Je podpora EÚ na investície a propagáciu vinárskeho sektora dobre riadená a preukázali sa jej výsledky na konkurencieschopnosti vín EÚ?“ ([15565/14](#)).

Pokiaľ ide o správu č. 4/2014 Rada sa domnieva, že poľnohospodárstvo zohráva významnú úlohu v udržateľnom hospodárení s vodou z hľadiska jej kvantity i kvality. Viacero odporúčaní EDA sa zohľadnilo už v rámci reformy SPP z roku 2013. Okrem toho sa v rámci rozvoja vidieka ustanovujú nástroje a mechanizmy na ochranu vodných zdrojov. Rada zdôrazňuje podporu rastu v odvetví poľnohospodárstva spolu s prínosom pre životné prostredie.

V súvislosti so správou č. 8/2014 Rada poznamenáva, že sa v nej poukazuje na chyby, ktorým sa má v budúcnosti zabrániť. Spôsoby oddeľovania platieb v EÚ sa však medzi členskými štátmi značne líšia vzhľadom na rozmanitosť národných a regionálnych osobitostí. Okrem toho v rámci reformy SPP nové pravidlá priamych platieb stanovujú, že členské štáty realizujú viazanú podporu v určitých sektoroch alebo regiónoch v jasne vymedzených prípadoch a v súlade so zásadou subsidiarity. Komisia by mala poskytnúť jasné usmernenia týkajúce sa režimov priamych platieb.

V súvislosti so správou č. 9/2014 Rada zdôrazňuje, že podpora investícií a pomoci, ktorá sa poskytuje z SPP, často prispieva k zvýšeniu konkurencieschopnosti vinárskeho sektora EÚ. Rada však konštatuje, že hoci by sa mali uprednostňovať malé a stredné podniky (MSP), nemali by sa z režimov vylúčiť ani veľké firmy alebo značky, pretože pomáhajú výrobcovi vína z EÚ získať pozíciu na trhoch v tretích krajinách, pričom ich povest' na týchto trhoch má často multiplikačný vplyv na MSP.

RYBÁRSTVO**Rybolovné možnosti pre hlbekomorský rybolov na roky 2015 – 2016**

Rada prijala nariadenie, ktorým sa na roky 2015 a 2016 určujú rybolovné možnosti pre plavidlá EÚ, pokiaľ ide o určité populácie hlbekomorských rýb ([15459/14](#)).

Politická dohoda o tomto nariadení sa dosiahla na novembrovom zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo ([15282/14](#)). Uvedená politická dohoda sa týka určitých populácií hlbekomorských rýb, ako sú napríklad určité druhy hlbekomorských žralokov, stuhochvost čierny (*Aphanopus carbo*), dlhochvost tuponosý (*Coryphaenoides rupestris*) a dlhochvost berglax (*Macrourus berglax*), beryxy (*Beryx spp.*), pagel bledý (*Pagellus bogaraveo*) a mieňovec európsky (*Phycis blennoides*).

Rybolovné možnosti pre hlbekomorské druhy sa na úrovni EÚ stanovujú raz za dva roky od roku 2003.

Nezákonný rybolov – Belize odstránené zo zoznamu nespolupracujúcich krajín

Rada prijala vykonávacie rozhodnutie, ktorým sa mení zoznam nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti NNN rybolovu v súlade s nariadením č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie ([15295/14](#)).

Týmto rozhodnutím sa Belize odstraňuje zo zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín. Zdá sa, že Belize si splnilo záväzky vyplývajúce z medzinárodného práva a prijalo primeraný právny rámec na boj proti NNN rybolovu.

V marci 2014 Rada zaviedla súbor opatrení, ktoré ovplyvnili obchodovanie s produktmi rybárstva, ako aj iné činnosti súvisiace s rybolovom vo vzťahu k Belize, Kambodži a Guinei s cieľom zastaviť obchodné zisky pochádzajúce z nezákonnej rybolovnej činnosti. Produkty rybárstva ulovené plavidlami z týchto krajín sa nemohli dovážať do EÚ.

Nariadením č. 1005/2008 sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie NNN rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie. Tento kľúčový nástroj v boji proti nezákonnému rybolovu má za cieľ umožniť prístup na trh EÚ len tým produktom rybárstva, ktorých legálnosť potvrdil príslušný vlajkový alebo vyvážajúci štát.

Dohoda o partnerstve medzi EÚ a Kapverdskou republikou – nový protokol

Rada prijala rozhodnutie o podpísaní v mene EÚ a predbežnom vykonávaní protokolu medzi EÚ a Kapverdskou republikou, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvomi stranami ([15845/14](#)).

Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi EÚ a Kapverdskou republikou nadobudla platnosť v roku 2007. Hlavným cieľom protokolu k tejto dohode je vymedziť rybolovné možnosti pre plavidlá EÚ. Na záver rokovaní sa 28. augusta 2014 parafoval nový protokol, ktorý sa vzťahuje na obdobie štyroch rokov, pričom platnosť predchádzajúceho protokolu uplynula 31. augusta 2014. Aby plavidlá EÚ mohli aj naďalej vykonávať rybolovné činnosti, nový protokol by sa mal predbežne vykonávať odo dňa jeho podpísania, kým sa neukončia postupy potrebné na jeho formálne uzavretie.

Rada okrem rozhodnutia o podpise a predbežnom vykonávaní tohto protokolu prijala aj nariadenie o rozdelení rybolovných možností medzi členskými štátmi ([15846/14](#)).

Dohoda o partnerstve medzi EÚ a Madagaskarom – nový protokol

Rada prijala rozhodnutie o podpise v mene EÚ a predbežnom vykonávaní protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi EÚ a Madagaskarskou republikou ([15227/14](#)).

Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi EÚ a Madagaskarom nadobudla platnosť v roku 2007. Hlavným cieľom protokolu k tejto dohode je vymedziť rybolovné možnosti pre plavidlá EÚ. Nový protokol sa v nadväznosti na rokovania parafoval 19. júna 2014, pričom platnosť predchádzajúceho protokolu mala uplynúť 31. decembra 2014. Aby plavidlá EÚ mohli aj naďalej vykonávať rybolovné činnosti, nový protokol by sa mal predbežne vykonávať odo dňa jeho podpísania, kým sa neukončia postupy potrebné na jeho formálne uzavretie.

Rada okrem rozhodnutia o podpise a predbežnom vykonávaní tohto nového protokolu prijala aj nariadenie o rozdelení rybolovných možností medzi členskými štátmi ([15228/1/14 REV 1](#)).

SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ ZÁLEŽITOSTI

Dohoda o zjednodušení vízového režimu – Tunisko

Rada prijala rozhodnutie, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania o uzavretí dohody medzi Európskou úniou a Tuniskou republikou o zjednodušení vydávania krátkodobých víz.

Dohoda o readmisii – Tunisko

Rada prijala rozhodnutie, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania o uzavretí dohody o readmisii medzi Európskou úniou a Tuniskou republikou

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI

Smernica o kapitálových požiadavkách: požiadavka na krytie likvidity a pákový efekt

Rada rozhodla, že nevznesie námietku proti tomu, aby Komisia prijala dve nariadenia, ktorými sa dopĺňa tzv. smernica o kapitálových požiadavkách („CRD 4“) 2013/36/EÚ, pokiaľ ide o metodiku na stanovenie požiadaviek na krytie likvidity a výpočet ukazovateľa finančnej páky.

Tieto nariadenia sú delegovanými aktmi podľa článku 290 Zmluvy o fungovaní EÚ. Teraz môžu nadobudnúť účinnosť, pokiaľ proti nim nevznesie námietku Európsky parlament.

V súčasnosti neexistuje v práve EÚ požiadavka na splnenie požiadavky na vlastné zdroje na základe ukazovateľa finančnej páky. Inštitúcie však budú mať povinnosť zverejňovať ukazovateľ finančnej páky od 1. januára 2015. Týmto delegovaným aktom sa mení spôsob výpočtu ukazovateľa finančnej páky.

COLNÁ ÚNIA

Tarify a kvóty pre určité výrobky

Rada prijala nariadenie, ktorým sa mení nariadenie č. 1388/2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na niektoré poľnohospodárske a priemyselné výrobky a ustanovuje ich správa ([16081/14](#)).

Cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť, aby sa primerané a neprerušované dodávky výrobkov, ktoré sa nevyrábajú v dostatočnom množstve v EÚ, mohli dovážať pri colných kvótach Spoločného colného sadzobníka na nulovej alebo zníženej úrovni v primeraných objemoch a bez narušania trhov s týmito výrobkami.

Rada tiež prijala nariadenie, ktorým sa mení nariadenie č. 1378/2013, ktorým sa pozastavujú autonómne clá Spoločného colného sadzobníka v prípade určitých poľnohospodárskych, rybárskych a priemyselných výrobkov ([16082/14](#)).

KULTÚRA

Európske hlavné mestá kultúry na roky 2020 – 2033¹

Rada vymenovala do výberovej a monitorovacej skupiny pre akciu Európske hlavné mesto kultúry na obdobie rokov 2015 – 2018 týchto troch odborníkov:

Pauli Sivonen,

Ulrich Fuchs,

Aiva Rozenberga

Týchto odborníkov odporučilo Fínsko, Nemecko a Lotyšsko v súlade s vykonávacím rozhodnutím Rady o praktických a procedurálnych opatreniach na vymenovanie troch odborníkov výberovej skupiny². Táto skupina sa skladá celkovo z desiatich odborníkov; zvyšných sedem vymenúvajú Európsky parlament, Komisia a Výbor regiónov.

Hlavný cieľom tejto akcie je podporovať väčšie vzájomné porozumenie medzi európskymi občanmi a posilňovať pocit európskeho občianstva a súčasne zdôrazňovať bohatstvo európskej kultúry a jej rozmanitosti, ako aj spoločných čŕt.

¹ Ú. v. EÚ L 132, 3.5.2014.

² Ú. v. EÚ L 175, 14.6.2014.

DOPRAVA

Preukazy spôsobilosti riadiacich letovej prevádzky

Rada sa rozhodla nevzniesť námietku proti prijatiu nariadenia Komisie, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa preukazov a osvedčení riadiacich letovej prevádzky ([14342/14](#) + [14342/14 ADD1](#)).

Nariadenie Komisie sa prijme v súlade s nariadením č. 216/2008, teda nariadením o Európskej agentúre pre bezpečnosť letectva. Zmení sa ním vykonávacie nariadenie č. 923/2012 a zruší sa nariadenie č. 805/2011.

Nariadenie Komisie podlieha regulačnému postupu s kontrolou. To znamená, že teraz keď Rada s nariadením súhlasila, Komisia ho môže prijať, pokiaľ proti nemu nevznesie námietku Európsky parlament.

Interoperabilita transeurópskeho železničného systému – telematika

Rada sa rozhodla nevzniesť námietku proti prijatiu nariadenia Komisie, ktorým sa aktualizuje nariadenie č. 454/2011 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „telematické aplikácie v osobnej doprave“ transeurópskeho železničného systému ([15038/14](#) + [15038/14 ADD1](#)).

Aktualizácia sa týka technických dokumentov zmenených v súlade s postupom riadenia zmien, ktorý vykonáva Európska železničná agentúra.

Nariadenie Komisie podlieha regulačnému postupu s kontrolou. To znamená, že teraz keď Rada s nariadením súhlasila, Komisia ho môže prijať, pokiaľ proti nemu nevznesie námietku Európsky parlament.

ZAMESTNANOSŤ

Mobilizácia Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii pre štyri členské štáty

Rada prijala tieto štyri rozhodnutia, ktorými sa celkovo mobilizuje suma 35,5 milióna EUR v rámci Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) na podporu pracovníkov prepustených z dôvodu nadbytočnosti vo Francúzsku, Grécku, Taliansku a Poľsku:

- suma vo výške 25,9 milióna EUR sa má zmobilizovať po tom, ako bolo prepustených 5 213 pracovníkov Air France v dôsledku veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu v dôsledku globalizácie
- 6,4 milióna EUR sa má vyplatiť z EGF v dôsledku prepustenia 600 pracovníkov gréckeho maloobchodného podniku Odysefs Fokas
- 1,9 milióna EUR má byť k dispozícii pre 608 prepustených zamestnancov spoločnosti Whirlpool, výrobcu elektrických spotrebičov pôsobiaceho v Taliansku
- ďalšieho 1,3 milióna EUR sa zmobilizuje po tom, ako bolo prepustených z dôvodu nadbytočnosti 1 079 zamestnancov spoločnosti Fiat Poľsko.

EGF pomáha pracovníkom nájsť si nové pracovné miesta a rozvíjať nové zručnosti v prípade straty zamestnania v dôsledku zmien v usporiadaní svetového obchodu, napr. vtedy, keď veľká spoločnosť ukončí svoju činnosť alebo výrobný podnik presídli mimo EÚ, alebo v dôsledku globálnej finančnej a hospodárskej krízy. Pomoc z EGF pozostáva zo spolufinancovania opatrení, ako je napríklad pomoc pri hľadaní si zamestnania, kariérne poradenstvo, odborné vzdelávanie a rekvalifikácia prispôbujúce jednotlivcov, mentoring a podpora podnikania. Poskytuje tiež jednorazovú časovo obmedzenú individuálnu podporu, ako je napríklad príspevok pri uchádzaní sa o zamestnanie, príspevok na cestovanie za prácou alebo príspevok jednotlivcom, ktorí sa zúčastňujú na celoživotnom vzdelávaní alebo odbornej príprave.

TRANSPARENTNOSŤ

Prístup verejnosti k dokumentom

Rada 15. septembra 2014 schválila:

- odpovede na opakované žiadosti č. 36/c/05/14 (15621/14), č. 37/c/06/14 (15654/1/14 REV I), č. 38/c/07/14 (15664/1/14 REV I) a č. 39/c/08/14 (15667/1/14 REV I).